

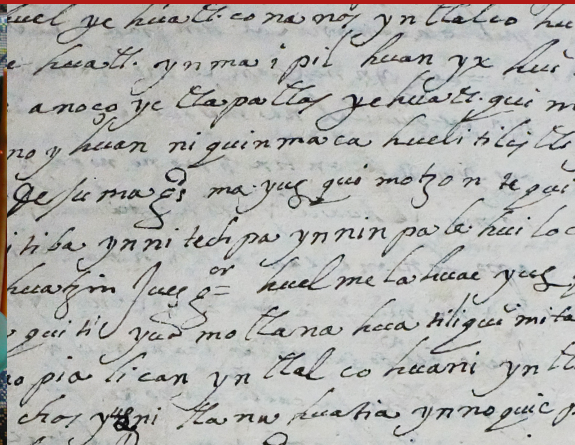
November 17-18, 2017

Dobra 72, Warszawa

First European Nahuatl Conference in Memory of James Lockhart



Center for Research and Practice in Cultural Continuity
Faculty of "Artes Liberales", University of Warsaw



Friday, November 17, 8:45-18:00

8:45 Inauguration

9:00-10:00 Keynote: John F. Schwaller. *The Toxcatl and Panquetzalitzli figurines*
Chair: Justyna Olko

10:00-10:15 Coffee break

Room 9 10:15-12:45 Chair: Agnieszka Brylak

Peter Sorrensen. "Huexotzincayotl" - the quality of being Huexotzincan

Tara Malanga. "Maca xicnotlamati noyollo" - Don't fool my heart - voices of anger and anguish in the ycnocuicatl

Celso Mendoza. "The words, the breath of the altepetl" - Spanish and Nahua views of Huehuetlatolli, "the ancient speech" in Anales de Juan Bautista

Caroline Egan. *Other oralities: eating and weeping in colonial Nahuatl poetry*

Osiris Sinuhe González Romero. *Mexico-Tenochtitlan in precolonial Nahuatl songs*

Room 1 10:15-12:45 Chair: Michel Launey

Michał Kuźmicki. *Allomorphy in Classical Nahuatl: the distribution of the absolutive suffix -tl*

Magnus Pharao Hansen. *Nahuatl dialect diversification through contact with Spanish*

Robert Borges. *Methodological approaches to the study of five centuries of language change in Nahuatl*

John Sullivan. *Morphological strategies for incorporating loanwords in the Nahuatl of Chicontepec, Veracruz*

Elwira Sobkowiak. *Lessons to learn from analysis of texts in Nahuatl written by secondary school students*

12:45-14:00 Lunch break

14:00-15:00 Keynote: Michel Launey. *Homenaje a la lengua nahuatl*
Chair: Magnus Pharao Hansen

15:00-15:15 Coffee break

Room 9 15:15-16:45 Chair: John Sullivan

Gabriel Kenrick Krüell. *Vida y muerte en el mundo náhuatl: una reflexión en torno a las transformaciones ontológicas entre hombres y dioses en los textos nahuas recopilados por fray Bernardino de Sahagún*

Katarzyna Granicka. *Christianizing the Nahua Otherworld - terms for heaven and hell in the 1548 Doctrina Christiana*

Eduardo de la Cruz. *Miccailhuatl: ce tlaneltoquilli tlen naman*

Room 1 15:15-16:45 Chair: Robert Borges

Anastasia Kalyuta. *Personal name as a social sign in Nahua prehispanic society*

Allison Caplan & Jeff Pynes. *Quenihcatic: Nahuatl color naming as an improvisational system*

Abelardo de la Cruz & Martha Mendoza. *Ecological morphemes in Nahuatl and P'urhepecha: when the landscape becomes grammar*

16:45-17:15 Coffee break

Room 9 17:00-18:00 Chair: John F. Schwaller

David Tavárez. *Nahua humanism, dissent, and indigenous publics in sixteenth-century New Spain*

Mark Lentz & Josh Beatty. *Redefining "nahuatlahto" - Nahua and non-Nahua translators in Colonial Mesoamerica and beyonds*

Saturday, November 18, 9:00-17:30

9:00-10:00 Keynote: Camilla Townsend. *The altepetl under the microscope. Or, how women's history changes Nahua history*

Chair: David Tavárez

10:00-10:30 Coffee break

Justyna Olko. *Five centuries of Nahua-Spanish contact. Refining the understanding of stages of culture change*

Agnieszka Brylak & Julia Madajczak. *Loans in Nahuatl: colonial vs. modern evidence*

Albert Davletshin. *Nahuatl hieroglyphic script in the middle years: contact phenomena in texts of the early colonial period*

Szymon Gruda. *Understanding the new through the old - parallels between Nahua and European cultural phenomena in the Ayer Vocabulario trilingüe*

12:30-13:30 Lunch break

Room 9 13:30-15:00 Chair: Camilla Townsend

Antje Gunsenheimer. *Malintzin's sisters and brothers: slavery in Aztec society*

Roger Magazine. *Decolonizing anthropological approaches to Nahuatl social life through attention to local knowledge*

Benjamin Johnson. *Fifty years of local finance in the altepetl of Chiautla ca. 1630-1680*

15:00-15:20 Coffee break

Room 9 15:20-17:10 Chair: Julia Madajczak

Jerome Offner & Gordon Whittaker. *Complex Glyphic Expression in the Corpus Xolotl*

Jessica Stair. *Death, lineage, and the tree in Techialoyan manuscripts*

Javier Eduardo Ramírez López. *El Mapa de Cline: una nueva propuesta metodológica de análisis*

17:10 Final discussion and closure